**TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP, CẤP LẠI GIẤY MIỄN THỊ THỰC** (1)

Ảnh - photo

4x6 cm

See note(2) s

*APPLICATION FORM FOR ISSUANCE/REISSUANCE*

*OF A VISA EXEMPTION CERTIFICATE*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Họ tên (chữ in hoa):  *Full name (in capital letters)* | ……………………………………………… |
| 2. Giới tính: Nam Nữ 3- Sinh ngày … tháng … năm ……  *Sex Male Female Date of birth (Day, Month, Year)* | |

4. Nơi sinh *(Place of birth)*: ……………………………………

5. Quốc tịch gốc (*Nationality at birth*): …………………………

6. Quốc tịch hiện nay *(Current nationality)*: ………………………

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 7. Hộ chiếu/giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số  *Passport or International Travel Document number* | | ……………………………………………… | | |
| Cơ quan cấp:  *Issuing authority:* | ……………………………………… | | có giá trị đến ngày:  *Expiry date(Day/Month/Year)* | …/…/…… |

8. Nghề nghiệp (*Occupation*): ……………………………………………………………………………

9. Địa chỉ cư trú, nơi làm việc hiện nay ở nước ngoài (*Current residential, business address abroad)*:

…………………………………………………………………………………………………………………

- Số điện thoại/Email (*Telephone/Email)*: …………………………………………………………………

10. Địa chỉ cư trú ở Việt Nam trước khi xuất cảnh định cư ở nước ngoài (nếu có)

*Previous residential address in Viet Nam before residing abroad (if any)*

…………………………………………………………………………………………………………………

11. Địa chỉ liên hệ tại Việt Nam (*Contact address in Viet Nam)*

…………………………………………………………………………………………………………………

- Số điện thoại (*Telephone*): ………………………

12. Trẻ em dưới 14 tuổi đi cùng hộ chiếu (họ tên, giới tính, ngày tháng năm sinh)

*Accompanying minors (under 14 years old) included in the applicant’s passport (full name, sex, date of birth (Day, Month, Year))*

……………………………………………………………………………………………………………

13. Giấy tờ chứng minh thuộc đối tượng được cấp giấy miễn thị thực (3)

*Supporting documents to prove the eligibility for a Visa Exemption Certificate*

……………………………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.

*I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct*

|  |  |
| --- | --- |
|  | Làm tại: Geneva ngày … tháng … năm ……  *Done at date (Day, Month, Year)*  **Người đề nghị** (ký, ghi rõ họ tên)  *The applicant’s signature and full name* |

**Ghi chú***/ Notes:* Mỗi người khai 1 bản, kèm hộ chiếu/giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế; nộp trực tiếp tại cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài hoặc tại Cục Quản lý xuất nhập cảnh. *Submit in person one completed application form enclosed with passport or International Travel Document at the Vietnamese Diplomatic Mission or at the Immigration Department.*

Kèm 02 ảnh mới chụp, cỡ 4x6cm, phông nền trắng, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính mầu (01 ảnh dán vào tờ khai, 01 ảnh để rời)  *Enclose 02 recently taken photos in 4x6cm size, with white background, front view, bare head without sunglasses (one photo on the form and the other separate).*

1. Kèm bản sao một trong các giấy tờ: Giấy khai sinh, Giấy đăng ký kết hôn, Hộ chiếu Việt Nam hết giá trị, Giấy chứng minh nhân dân, Sổ hộ khẩu hoặc các giấy tờ khác theo quy định của pháp luật Việt Nam

*Enclose one certified copy of one of the following documents: Birth Certificate, Marriage Certificate, expired Vietnamese Passport, ID Card, Family Registration Booklet or other documents as stipulated by the Vietnamese Law.*

13. Giấy tờ chứng minh thuộc diện cấp giấy MTT (Supporting documents to prove the eligibility for a Visa Exemption Certificate)

**Đối với người VN định cư ở nước ngoài (For the Vietnamese residing abroad)**

* Giấy tờ chứng nhận có quốc tịch Việt Nam (Documents certifying Vietnamese citizenship)
* Bản sao hoặc bản trích lục Quyết định cho trở lại quốc tịch Việt Nam (A copy or excerpt of the Decision for Recovery of Vietnamese citizenship)
* Bản sao hoặc bản trích lục Quyết định cho thôi quốc tịch Việt Nam (A copy or excerpt of the Decision for Renunciation of Vietnamese citizenship)
* Giấy xác nhận mất quốc tịch Việt Nam (Certificate of loss of Vietnamese citizenship)
* Hộ chiếu Việt Nam (còn hoặc đã hết giá trị) (A Vietnamese passport (valid or invalid))
* Giấy chứng minh nhân dân (còn hoặc đã hết giá trị) (An Identity Card (valid or invalid))
* Giấy khai sinh (A Birth Certificate)
* Thẻ cử tri mới nhất (The latest voter’s card)
* Sổ hộ khẩu (A Family Register Book)
* Sổ thông hành cấp trước 1975 (A travel document issued before 1975)
* Thẻ căn cước cấp trước 1975 (An Identity Card issued before 1975)
* Trích lục Bộ giấy khai sinh cấp trước 1975 (An Excerpt from Birth Register issued before 1975)
* Giấy tờ do cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài cấp nếu trong đó có ghi người được cấp giấy tờ đó có quốc tịch gốc hoặc gốc Việt Nam (Documents issued by competent foreign authorities if they can prove that the person in question has original Vietnamese citizenship or of Vietnamese origin).
* Giấy tờ khác (Other)

**Đối với người nước ngoài là vợ, chồng, con của người Việt Nam định cư ở nước ngoài hoặc công dân Việt Nam (For foreigners who are spouses, children of Vietnamese overseas or Vietnamese citizens)**

* Giấy đăng ký kết hôn (Certificate of Marriage)
* Giấy khai sinh (Certificate of Birth)
* Giấy xác nhận quan hệ cha, mẹ, con (A Certificate of relationship with farther, mother, children)
* Các giấy tờ khác có giá trị theo quy định của pháp luật Việt Nam (Other valid documents as regulated by the Vietnamese Law)
* Quyết định nuôi con nuôi (Decision of Adoption)
* Giấy tờ khác (Other)

**Đối với trường hợp yêu cầu cấp lại Giấy MTT đã được cấp trước đây (For cases of reissuance of visa exemption certificate)**

* Số GMTT (Serie) - Ngày cấp (Date of issue)
* Lý do (Reason for reissuance):
* Bị mất (Lost)
* Bị hỏng (Damaged)
* Hết hạn (Expired)
* Có nhu cầu điều chỉnh nội dung (ghi rõ nội dung cần điều chỉnh kèm khung miêu tả) - Admend content(s) in the visa exemption certificate (specify admendment details)